



15 inch LCD Color Monitor
15 inch viewable image
Quick User's Guide

Moniteur LCD couleur 15 pouces
Affichage 15 pouces
Guide de référence rapide

Pantalla de Color LCD de 15 Pulgadas
15 Pulgadas de Imagen Visualizable
Guía Rápida del Usuario
Léase esto primero

Monitor LCD Colorido de 15 polegadas
Imagem Visível de 15 polegadas
Guia de Referência Rápida do Usuário

Monitor Warna LCD 15 inci
Daerah Gambar 15 inci
Buku Petunjuk Cepat

15 인치 LCD 컬러 모니터
15 인치 뷰어블 이미지
사용자 요약 안내서

15 インチ液晶カラー モニタ
可視領域対角15インチ
クイック ユーザーズ ガイド

15 英寸 LCD 彩色顯示器
15 英寸影像檢視區
快速使用指南

15 英寸 LCD 彩色显示器
15 英寸可视画面
快速用户指南

hp l1520
D5063

Before contacting Customer services, please refer to the HP Web site:
www.hp.com/go/monitorsupport

hp accessories: www.hp.com/go/pcaccessories

Please read the important safety information before plugging in your new monitor.

Safety Warning

Use only the AC/DC adapter supplied with the product. Connect the monitor to a grounded power outlet. Use the power cord supplied with this monitor or one with a properly grounded plug. Ensure that the cable meets your country's standards for safety.

To completely disconnect the power from the monitor, remove the power cord from the power outlet. Ensure that the power outlet is easily accessible.

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover and do not open the AC/DC adapter. There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

Important Ergonomic Information

Consult HP's Working In Comfort web site at:
www.hp.com/ergo/

Antes de enchufar su nueva pantalla, lea la información importante de seguridad.

Aviso de seguridad

Utilice sólo el adaptador de CA/CC suministrado con el producto. Conecte la pantalla a una toma de alimentación puesta a tierra. Use el cable de alimentación suministrado con esta pantalla o uno que posea una conexión a tierra. Asegúrese de que el cable cumpla con las normas de seguridad de su país.

Para eliminar completamente la alimentación de la pantalla, desconecte el cable de alimentación de la toma. Asegúrese entonces de que la toma de alimentación esté accesible.

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta y no abra el adaptador de CA/CC. Dentro no existen elementos que pueda reparar el usuario. Solicite asistencia del personal cualificado.

Información ergonómica importante

Consulte Trabajo con comodidad en el sitio web de HP en:
www.hp.com/ergo/

Veuillez lire attentivement les informations de sécurité suivantes avant de brancher votre moniteur.

Avertissement

Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec ce produit. Branchez le moniteur sur une prise reliée à la terre, au moyen du cordon d'alimentation fourni ou d'un cordon équipé d'une prise de terre adéquate. Assurez-vous que ce câble est conforme aux normes de sécurité en vigueur dans votre pays.

Pour couper totalement l'alimentation du moniteur, retirez le cordon d'alimentation de la prise secteur (celle-ci doit être facilement accessible).

Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le capot et n'ouvrez pas l'adaptateur secteur. Aucune pièce ne peut être remplacée par l'utilisateur. L'entretien doit uniquement être effectué par du personnel qualifié.

Informations relatives à l'ergonomie

Consultez la rubrique Travailler confortablement sur le site web de HP à l'adresse : **www.hp.com/ergo/**

Leia estas instruções importantes de segurança antes de ligar seu novo monitor.

Advertência de segurança

Use apenas o adaptador AC/DC fornecido com o produto. Conecte o monitor a uma tomada aterrada. Use o cabo de alimentação fornecido com este monitor ou um plugue devidamente aterrado. Certifique-se de que o cabo atenda aos padrões de segurança de seu país.

Para desligar por completo a alimentação do monitor, remova o cabo de alimentação da tomada. Certifique-se de que a tomada seja de fácil acesso.

Para reduzir o risco de choque elétrico, não remova a tampa e não abra o adaptador AC/DC. Não há peças dentro dele que possam ser conservadas pelo usuário. O serviço deve sempre ser feito pelo pessoal qualificado.

Informações importantes sobre ergonomia

Consulte o site Working In Comfort da HP na web em:
www.hp.com/ergo

Harap baca informasi penting tentang keselamatan sebelum memasang monitor baru Anda.

Peringatan tentang Keselamatan

Gunakan hanya adaptor AC/DC yang disertakan. Sambung monitor ke sumber listrik. Gunakan kabel listrik yang disertakan bersama monitor ini atau kabel dengan steker yang baik. Pastikan kabel memenuhi standar keselamatan di negara Anda.

Untuk benar-benar memutuskan sambungan listrik dari monitor, cabut kabel dari sumber listrik. Pastikan sumber listrik mudah dijangkau.

Untuk mengurangi resiko kejutan listrik, jangan membuka penutup dan jangan membuka adaptor AC/DC. Di dalamnya tidak ada suku cadang yang bisa diservis. Lakukan servis pada petugas yang handal.

Informasi Penting tentang Ergonomis

Hubungi Bekerja dengan Nyaman HP di situs:
www.hp.com/ergo/



Part Number: D5063-90031
Version A
Printed in China
Paper Not Bleached With Chlorine





새 모니터에 전원을 연결하기 전에 중요한 안전 정보를 읽어 보십시오.

안전 경고

제품과 함께 제공되는 AC/DC 어댑터만 사용하십시오. 모니터는 접지된 콘센트에 연결하십시오. 모니터와 함께 제공되는 전원 코드나 접지된 플러그를 사용하십시오. 케이블이 안전 규격에 맞는지 확인하십시오.

모니터에서 전원을 완전히 차단하려면 전원 코드를 콘센트에서 뽑으십시오. 콘센트는 사용하기 편리한 위치에 있어야 합니다.

전기충격을 방지하려면 덮개를 제거하지 마십시오. 또한 AC/DC 어댑터를 열지 마십시오. 프린터 내부에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 자격있는 기술자에게 문의하십시오.

중요 인체 공학적 정보

HP의 Working in Comfort 웹 사이트를 방문하십시오.

www.hp.com/ergo/

請先閱讀重要的安全資訊,再插入新顯示器的電源插頭。

安全警告

請僅使用本產品隨附的交流電/直流電變壓器。將顯示器連接至接地型電源插座。請使用此顯示器隨附的電源線,或備有正確接地線插頭的電源線。確定所使用的電纜符合您所在國家規定的安全標準。

要完全切斷顯示器的電源,請拔下電源插座中的電源線。確定電源插座的位置易於插拔。

為減少觸電的危險,請勿卸下機殼,亦勿打開交流電/直流電變壓器。其內部沒有使用者可維修的零件。若要維修,請與合格的維修人員聯絡。

重要的人體工學資訊

請瀏覽以下 HP 的舒適地工作網站:

www.hp.com/ergo/



新しいモニタのプラグをコンセントに差し込む前に、安全性に関するご注意をお読みください。

安全性に関するご注意

AC/DC アダプタは、必ず製品に付属のものをお使いください。モニタはアース付きのコンセントに接続してください。電源コードは本製品に付属のものか、正しくアースされたプラグが付いているものをお使いください。必ず国内の規格に適合したケーブルをお使いください。

本製品は電源コードをコンセントから抜けば、電源から切り離すことができます。したがて、本製品はコンセントに手が届く場所に設置してください。

感電を防ぐため、カバーを取り外したり AC/DC アダプタを分解したりしないでください。本製品内部にはお客様が修理できるパーツはありません。修理は資格を持つ担当者にお任せください。

人間工学に関するご注意

次の HP Web サイトで、快適に作業を行うための情報をご覧ください。

www.hp.com/ergo/

接通新显示器电源之前请首先阅读以下重要安全信息。

安全警告

只能使用随产品提供的交流/直流变压器。显示器只能连接在接地插座上。请使用显示器附带的电源线或有安全接地插头的电源线。确保电源线符合您所在国家/地区的安全标准。

为了使显示器完全断电,应将电源线从插座上拔下。确保电源插座位于容易够到的地方。为了防止电击,请不要卸下机箱盖,并且不要打开交流/直流变压器,里面没有用户可维修的部件。维修工作应由合格的维修人员进行。

重要人机工程信息

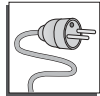
请咨询 HP “舒适地工作”网站:

www.hp.com/ergo/

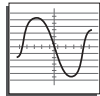




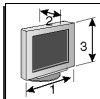
4.7 Kg (4,7 Kg), 10.4 lb



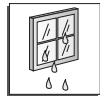
100 - 240 V ~
2A max.



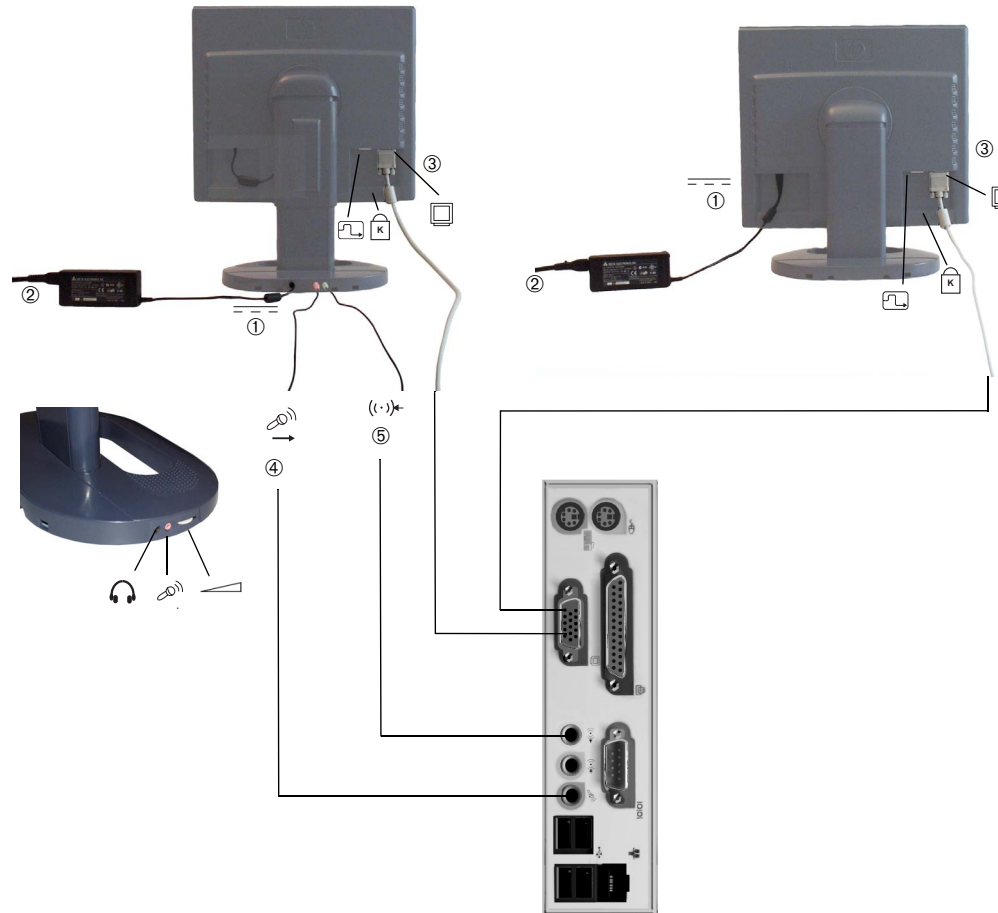
50 / 60 Hz



(1) 353 x (2) 48 x (3) 305 mm
(1) 13.9" x (2) 1.9" x (3) 12"



8-85 %



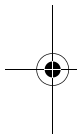


ENGLISH

- Recommended video mode of
1024 × 768 at 60 Hz

CAUTION

Selecting a screen resolution/image refresh rate combination higher than 1024 × 768 at 75 Hz can damage your monitor.



PORTUGUÊS

- Modo de vídeo recomendado de
1024 × 768 a 60 Hz

CUIDADO

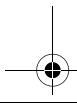
Selecionar uma combinação de resolução de tela/taxa de atualização de imagem maior do que 1024 × 768 a 75 Hz pode danificar o monitor.

日本語

- 推奨ビデオ モード
1024 X 768 、60 Hz

ご注意

1024 X 768、75 Hz 以上の解像度とリフレッシュレートの組み合わせを選択するとモニタが破損する場合があります。



FRANÇAIS

- Mode vidéo conseillé :
1024 × 768 à 60 Hz

ATTENTION

La sélection d'un mode vidéo avec une combinaison résolution d'affichage/fréquence vidéo supérieure à 1024 × 768 à 75Hz risque d'endommager votre moniteur.

INDONESIAN

- Recommended video mode of
1024 × 768 at 60 Hz

CAUTION

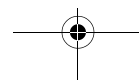
Selecting a screen resolution/image refresh rate combination higher than 1024 × 768 at 75 Hz can damage your monitor.

繁體中文

- 建議視詢模式：
1024 X 768 的解析度 (60 Hz)

注意

選用的屏幕解析度與影像更新頻率組合高於 75 Hz 的 1024 X 768 時，將會損害您的顯示器。



ESPAÑOL

- Modo de vídeo recomendado de
1024 × 768 a 60 Hz

PRECAUCIÓN

Si combina una resolución de pantalla/frecuencia vertical superior a 1024 × 768 a 75 Hz puede dañar su pantalla.

한글

- 권장 비디오 모드
1024 X 768 에 60 Hz

주의

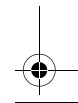
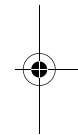
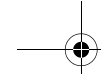
화면 해상도 / 주사율이 1024 X 768 에 75 Hz 이상일 경우 모니터가 손상될 수 있습니다.

简体中文

- 建议视频模式：
1024 X 768 (60 Hz)

告诫

选择高于 1024 X 768 (75 Hz) 的屏幕分辨率/图像刷新率组合可能损坏您的显示器。





ENGLISH

- ① Status LED Indicator
- ② On/Off Button
- ③ Auto/Select Button: auto-adjust for optimal image or enter settings
- ④ Contrast/Select: set contrast or select/adjust settings
- ⑤ Brightness/Select: set brightness or select/adjust settings
- ⑥ Activate Main Menu OSD
Exit Sub Menu & OSD
- ⑦-⑧ Analog/Digital OSD

FRANÇAIS

- ① DEL d'état
- ② Bouton mise sous/hors tension
- ③ Auto/Sélection : choix du réglage automatique pour une image optimale ou saisie des paramètres
- ④ Contraste/sélection : définition du contraste ou sélection/ajustement des paramètres
- ⑤ Luminosité/sélection : définition de la luminosité ou sélection/ajustement des paramètres
- ⑥ Activer menu principal OSD
Quitter sous-menu et OSD
- ⑦-⑧ OSD analogique/numérique

ESPAÑOL

- ① Indicador LED de estado
- ② Botón de encendido/apagado
- ③ Botón automático/seleccionar: ajuste automático para conseguir una imagen óptima o introducir ajustes
- ④ Contraste/seleccionar: ajustar el contraste o seleccionar y realizar ajustes
- ⑤ Brillo/seleccionar: ajustar el brillo o seleccionar y realizar ajustes
- ⑥ Activar el menú OSD principal
Salir del submenú y del OSD
- ⑦-⑧ OSD analógico/digital

PORTUGUÊS

- ① LED indicador de status
- ② Botão Liga/Desliga
- ③ Botão Auto/Seleção: ajuste automático para imagem ótima ou confirmação de configuração
- ④ Contraste/Seleção: ajusta contraste ou seleciona/ajusta configuração
- ⑤ Brilho/Seleção: ajusta o brilho ou seleciona/ajusta configurações
- ⑥ Ativa o menu de tela principal, sai de submenus e do menu de tela
- ⑦-⑧ Menu de tela analógico/digital

简体中文

- ① 状态指示灯
- ② 开关按钮
- ③ 自动/选择按钮: 自动调整以最佳化影像或输入设置
- ④ 对比度/选择: 设置对比度或选择/调整设置
- ⑤ 亮度/选择: 设置亮度或选择/调整设置
- ⑥ 激活主菜单 OSD
退出子菜单和 OSD
- ⑦-⑧ 模拟/数字 OSD

INDONESIAN

- ① Indikator Status LED
- ② Tombol Aktif/Nonaktif
- ③ Tombol Pengaturan Otomatis: penyesuaian otomatis untuk gambar yang optimal atau memasukkan penyetelan
- ④ Kontras/Pilih: setel kontras atau pilih/sesuaikan penyetelan
- ⑤ Kecerahan/Pilih: setel kecerahan atau pilih/sesuaikan penyetelan
- ⑥ Aktifkan Menu Utama OSD
Keluar dari Sub Menu & OSD
- ⑦-⑧ OSD analog/digital

한글

- ① LED 상태 표시기
- ② 켜짐 / 꺼짐 단추
- ③ 자동 / 선택 버튼: 이미 지 최적화 또는 설정 모 드를 위한 자동 조정 대비 / 선택: 대비 설정 또는 선택 / 조정 설정 밝기 / 선택: 밝기 설정 또는 선택 / 조정 설정 주 메뉴 OSD 작동 서브 메뉴 및 OSD 나가기
- ⑦-⑧ 아날로그 / 디지털 OSD

日本語

- ① LED ステータス インジケータ
- ② オン / オフ ボタン
- ③ 自動 / 選択 ボタン: 画像を自動最適化調整または設定値を入力
- ④ コントラスト / 選択: コントラストを調整または設定値を選択 / 調整
- ⑤ 輝度 / 選択: 輝度を設定または設定値を選択 / 調整
- ⑥ メインメニュー OSD をアクティブにする
サブメニューおよび OSD を終了
- ⑦-⑧ アナログ / デジタル OSD

繁體中文

- ① 狀態指示燈
- ② 開關按鈕
- ③ 自動 / 選取按鈕: 自動調整以最佳化影像或輸入設定
- ④ 對比度 / 選擇: 設置對比度或選擇 / 調節設定
- ⑤ 亮度 / 選擇: 設置亮度或選擇 / 調節設定
- ⑥ 啟動主選單 OSD
結束子選單與 OSD
- ⑦-⑧ 類比 / 數位 OSD

ENGLISH

Troubleshooting

No picture and LED is off:

- Check if monitor is switched ON
- Check if power cord is properly connected
- Check electrical outlet
- Test on another PC previously set to a supported resolution

No picture and LED is on:

- Check if monitor is not in power saving mode
- Adjust contrast and brightness through OSD or control buttons
- Check if PC is switched on
- Check if video cable has no bent pins
- Test on another PC previously set to a supported resolution

PORTUGUÊS

Solucionar problemas

Nenhuma imagem e o LED apagado:

- Veja se o monitor está ligado
- Veja se o cabo de alimentação está conectado corretamente
- Veja a tomada elétrica
- Teste-o em um PC previamente ajustado para a resolução suportada

Nenhuma imagem e o LED aceso:

- Veja se o monitor não está no modo de economia de energia
- Ajuste o contraste e o brilho através do OSD ou botões de controle
- Veja e o PC está ligado
- Veja se há pinos tortos no cabo de vídeo
- Teste-o em um PC previamente ajustado para a resolução suportada

日本語

トラブルシューティング

画像が表示されない/LED はオフ:

- モニタの電源が入っていることを確認する
- 電源コードが適切に接続されていることを確認する
- コンセントが差し込まれていることを確認する
- サポートされている解像度をあらかじめ設定した別の PC 上で、モニタをテストする

画像が表示されない/LED はオン:

- モニタが省電力モードになっていないことを確認する
- OSD またはコントロール ボタンを使って、コントラストと輝度を調整する
- PC の電源が入っていることを確認する
- ビデオ カードのピンが曲がっていないことを確認する
- サポートされている解像度をあらかじめ設定した別の PC 上で、モニタをテストする

FRANÇAIS

Dépannage

Pas d'affichage et la DEL est éteinte:

- Vérifiez que le moniteur est allumé
- Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement connecté
- Vérifiez la prise électrique
- Testez sur un autre PC avec une résolution prise en charge

Pas d'affichage et la DEL est allumée:

- Vérifiez que le moniteur n'est pas en mode d'économie d'énergie
- Réglez le contraste et la luminosité via l'OSD ou les boutons de réglage
- Vérifiez que le PC est sous tension
- Vérifiez que les broches du câble vidéo ne sont pas tordues
- Testez sur un autre PC avec une résolution prise en charge

INDONESIAN

Pemecahan masalah

Tidak ada gambar dan LED tidak aktif:

- Periksa apakah monitor sudah DIAKTIFKAN
- Periksa apakah kabel listrik sudah tersambung dengan benar
- Periksa sumber listrik
- Coba ke komputer lain yang dengan resolusi yang didukung

Tidak ada gambar dan LED aktif:

- Pastikan monitor tidak berada pada modus hemat energi
- Atur kontras dan terang melalui OSD atau tombol kontrol
- Periksa apakah komputer sudah diaktifkan
- Pastikan tidak ada pin yang bengkok pada kabel video
- Coba ke komputer lain yang dengan resolusi yang didukung

繁體中文

故障排除

沒有畫面且 LED 熄滅:

- 檢查顯示器的電源是否已開啓
- 檢查電源線是否已正確連接
- 檢查電源插座
- 在另一台個人電腦上（之前設定為支援的解析度）進行測試

沒有畫面但 LED 亮起:

- 檢查顯示器是否處於省電模式
- 透過 OSD 或控制按鈕調整對比度與亮度
- 檢查個人電腦的電源是否已開啓
- 檢查視訊電纜的接腳沒有彎曲
- 在另一台個人電腦上（之前設定為支援的解析度）進行測試

ESPAÑOL

Solución de problemas

No hay ninguna imagen y el LED está apagado:

- Compruebe si el monitor está encendido
- Compruebe si el cable de alimentación está bien conectado
- Compruebe la toma de corriente eléctrica
- Pruébalo en otro PC que se hubiera definido anteriormente con una resolución admitida

No hay ninguna imagen y el LED está encendido:

- Compruebe si el monitor no está en modo de ahorro de energía
- Ajuste el contraste y el brillo mediante el OSD o los botones de control
- Compruebe si el PC está encendido
- Compruebe si el cable de video tiene alguna patilla doblada
- Pruébalo en otro PC que se hubiera definido anteriormente con una resolución admitida

한글

문제 해결

화면이 비어 있고 LED가 꺼져 있음

- 모니터 전원이 켜져 있는지 확인하십시오.
- 전원 코드가 제대로 연결되어 있는지 확인하십시오.
- 콘센트를 확인하십시오.
- 지원 해상도로 설정된 다른 PC에서 테스트해 보십시오.

화면이 비어 있고 LED가 켜져 있음

- 모니터가 전원 절약 모드로 되어 있는지 확인하십시오.
- OSD 또는 제어 단추를 사용하여 대비 및 밝기를 조정하십시오.
- PC 전원이 켜져 있는지 확인하십시오.
- 비디오 케이블의 핀이 구부러져 있는지 확인하십시오.
- 지원 해상도로 설정된 다른 PC에서 테스트해 보십시오.

简体中文

故障排除

无画面，状态指示灯不亮:

- 检查显示器是否打开，处于 ON 状态
- 检查电源线连接是否正确
- 检查电源插座
- 在已设置了受支持的分辨率的 PC 上作一下测试

无画面，状态指示灯亮:

- 检查显示器是否处于节电模式
- 通过 OSD 或控制按钮调整对比度和亮度
- 检查 PC 是否已打开
- 检查视频电缆是否有断针
- 在已设置了受支持的分辨率的 PC 上作一下测试

Notice for the USA: FCC Statement Class B

Frequency Interference Statement Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a different circuit to the one the receiver is connected to.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted using HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you received with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

WARNING

Hewlett-Packard's system certification tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you received with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

For compliance information ONLY, USA contact : Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. Phone (650) 857-1501).

Notice for Japan (Class B)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Notice for Korea (Class B)

사용자 안내문 (B급기기)
이 기기는 비업무용으로 전자파정해 검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

ENGLISH

HP Warranty Type

A or D or
E or F

To find out which warranty type is applicable for your country please refer to the HP Hardware Warranty.

FRANÇAIS

Type de garantie HP

A ou D ou
E ou F

Pour connaître le type de garantie s'appliquant à votre pays, consultez la Garantie matérielle HP.

ESPAÑOL

Tipo de garantía de HP

A o D o E
o F

Para averiguar si el tipo de garantía es aplicable a su país, consulte la Guía de Garantía del Hardware de HP.

PORTUGUÊS

Tipo di garanzia HP

A o D o E
o F

Per sapere quale tipo di garanzia è applicabile alla propria nazione, vedere la Garanzia hardware HP.

INDONESIAN

Jenis Garansi HP

A atau D
atau E
atau F

Untuk mengetahui jenis garansi yang berlaku di negara Anda, harap lihat Garansi Perangkat Keras HP.

한글

HP 보증유형

A 또는
D 또는
E 또는
F

적용되는 보증 유형을 확인하려면 HP 하드웨어 보증을 참조하십시오.

日本語

HP 保証のタイプ

A または
D または
E または
F

適用される保証のタイプについては、「HP ハードウェア保証」をご覧ください。

繁體中文

HP 保固類型

A 或
D 或
E 或
F

要找 適用於您所在國家的保固類型，請參閱 HP 硬體保固。

简体中文

HP 保修类型

A 或
D 或
E 或
F

要了解您的国家适用哪种保修类型，请参考“HP 硬件保修声明”。